

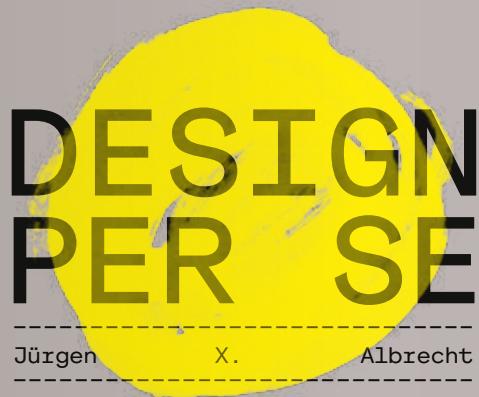
OKT

SPIELPLAN
PROGRAMME

NOV DEZ

2 0 2 5

THEATER
BADEN
ALSACE



Design- und Werbeagentur Offenburg

www.design-per-se.de



Inhaltsverzeichnis — *Table des matières*

URAUFFÜHRUNG / PREMIÈRE DE CRÉATION

- 2 *Lonely Hearts*

STÜOKE FÜR DEN ABENDSPIELPLAN / PIÈCES POUR LE SOIR

- 4 *D'fameli Strumpfmann*
 6 *Monsieur Ibrahim und die Blumen des Koran*
 — *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran*
 8 *Das Tagebuch der Anne Frank*
 10 *MarlenePiaf – Das Leben zweier Diven*
 — *La vie de deux divas*

KINDERTHEATER / THÉÂTRE JEUNE PUBLIC

- 12 *Rapunzel* — *Raiponce*

VORSCHAU JANUAR 2026 / APERÇU JANVIER 2026 → allez hop!

- 14 *Der kleine König Artus* — *Le petit roi Arthur*

GASTSPIELE / COMPAGNIE INVITÉE

- 16 *Weihnachtsmann vergiss mich nicht*
 18 *Le Grand voyage du Michel Mabel Circus*
 20 *Weihnachtstimmungen* — *Esprit de Noël*
 22 *Im Spiegel der Freiheit*

BABEL Spielclubs – Junges Theater BAden ALsace

- 26 **BABEL** – **Junges Theater BAden ALsace**
 28 *Kidiclub* – *Das Ding!*
 28 *Jugendclub* – *KI – Echt jetzt?*
 29 *Parktheaterclub* – *Mix it up!*
 29 *Herbstferienworkshops*

TICKETS & INFO

- 30 *Tickets & Informationen*
 31 *Theaterspielstätte* — *La salle de théâtre*

SPIELPLAN KALENDER / CALENDRIER

- 34 *Oktober* → *Dezember* — *Octobre* → *Décembre*

EDZARD SCHOPPMANN & DIANA ZÖLLER

Lonely Hearts

Eine deutsch-französische Zeitreise.

Eine Hommage an das Leben.

Un voyage sur 100 ans d'histoire franco-allemande.

Un hommage à la vie.

THEATER BADEN ALSACE, NEURIED

Sa / So → 04.10. | 20:00

☆ Uraufführung / Première de création

So / Di → 05.10. | 18:00

Sa / Sa → 11.10. | 20:00

So / Di → 12.10. | 18:00

Fr / Ve → 07.11. | 20:00

Sa / Sa → 08.11. | 20:00

Sa / Sa → 06.12. | 20:00

Do / Je → 11.12. | 18:00

Sa / Di → 14.12. | 18:00

Mi / Me → 31.12. | 20:00

RHEINGIESSENHALLE, RUST

Sa / Sa → 29.11. | 20:00

Interreg



Cofinancé par
l'Union Européenne
Kofinanziert von
der Europäischen Union

Rhin Supérieur | Oberrhein

ACTO



Zum 20-jährigen Jubiläum lädt das Theater zu einem besonderen Fest ein: „Lonely Hearts“ ist eine poetische, musikalische Reise durch ein Jahrhundert bewegter Geschichte – erzählt mit Tanz, Gesang, Puppenspiel und jeder Menge Gefühl.

Im Mittelpunkt steht ein Tanzsaal an der deutsch-französischen Grenze – mal Ballhaus, mal Disco, mal Kulturzentrum. Ein Ort voller Geschichten: von ersten Küssem, großen Träumen, Einsamkeit und Aufbruch. Deutsche und französische Schlager, Chansons und Melodien aus 100 Jahren sorgen für Gänsehaut, Lächeln – und Mitsummen.

Mit viel Musik und Tanz erzählt „Lonely Hearts“ von den Menschen, die kamen und gingen: von deutschen und französischen Paaren, italienischen Gastarbeitern, russischen Betreibern und vom Schatten des Krieges.

Sieben Darsteller:innen und magische menschengroße Puppen bringen das Publikum zum Schmunzeln, Erinnern und Träumen. Regie: Diana Zöller. „Lonely Hearts“ ist ein Abend voller Nostalgie, Witz und Herz – eine liebevolle Hommage an das Leben, die Musik und die Kraft der Begegnung. Ein Stück über 100 Jahre deutsch-französische Geschichte durch Krisen und wundervolle Versöhnung.

À l'occasion de son 20^e anniversaire, le théâtre invite à une fête toute particulière :

« Lonely Hearts » est un voyage poétique et musical à travers un siècle d'histoire mouvementée – raconté avec de la danse, du chant, des marionnettes et beaucoup d'émotion.

Au centre de cette création : une salle de bal située à la frontière franco-allemande – tour à tour bal populaire, discothèque ou centre culturel.

Un lieu chargé d'histoires : premiers baisers, grands rêves, solitude et nouveaux départs.

Des tubes allemands et français, des chansons et des mélodies issues de 100 ans de musique provoquent des frissons, des sourires – et l'envie de fredonner.

Avec mais avec beaucoup de musique et de mouvement, « Lonely Hearts » raconte la vie de celles et ceux qui sont passés par là : des couples franco-allemands, des travailleurs immigrés italiens, des exploitants russes – et l'ombre persistante de la guerre. Sept interprètes et de grandes marionnettes à taille humaine font sourire, rêver et se souvenir le public.

SPRACHE / LANGUE → Deutsche Lieder et chansons françaises

SPIELDAUER / DURÉE → 120 min

REGIE / MISE EN SCÈNE → Diana Zöller

MIT / AVEC → Lena Sophie Knapp, Marilena Weichert, Tatjana Charalgina, Daniel Schmidt, Andreas Kurrus, Tom E. Salminen, Benedikt Haefner

STÜCKE FÜR DEN ABENDSPIELPLAN / PIÈCES POUR LE SOIR
 → De Gaulle, Adenauer, Aussöhnung, Familie, réconciliation, Malgrés-nous

PIERRE KRETZ

D'fameli Strumpfmann

— D'fameli Strumpfmann

Elsass im Aufbruch – Erinnerungen, Umbrüche,
 neues Leben

*Alsace en mouvement – souvenirs, bouleversements,
 nouvelle vie*

THEATER BADEN ALSACE, NEURIED

Fr / Ve → 24.10. | 20:00

FESTHALLE OBERWOLFACH

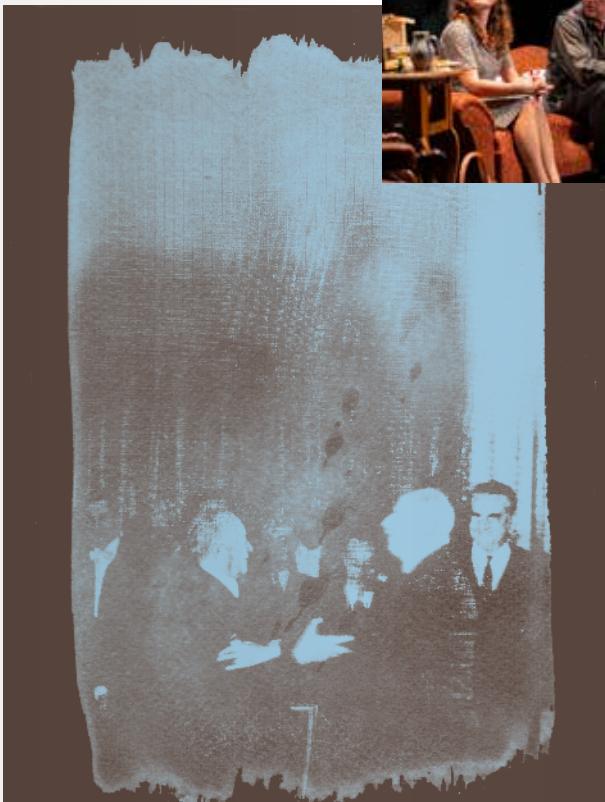
Sa / Sa → 25.10. | 20:00

RHEINAU-RHEINBISCHOFSHÉIM

So / Di → 26.10. | 18:00

ESPACE SAINT GRÉGOIRE À MUNSTER

Fr / Ve → 21.11. | 20:00



Die 1950iger Jahre neigen sich dem Ende zu. Das Elsass ist seit etwa 15 Jahren wieder französisch, aber es ist immer noch von den Kriegsjahren gezeichnet. Die völkerrechtswidrige Zwangsrekrutierung von 130.000 Elsässern in die Wehrmacht, von denen fast ein Drittel nicht mehr von der Front zurückkehrte, prägte das Bewusstsein der Elsässer und ihre Beziehung zum neuen Deutschland tiefgreifend. Das Rad der Geschichte dreht sich jedoch weiter. 1961 werden General de Gaulle und Bundeskanzler Adenauer den Elysée-Vertrag unterzeichnen.

Der Vater der Familie Strumpfmann, Alois, ist ein ehemaliger Zwangsrekrutierter. Er hat Schwierigkeiten, sich bei seinen drei Töchtern verständlich zu machen, die auf die Zukunft, die Konsumgesellschaft und die Yéyé-Musik ausgerichtet sind. Die Mutter Anna, die den ganzen Tag Schlager im deutschen Radio hört, versucht so gut es geht, den Zusammenhalt der Familie zu wahren. Doch ihre Aufgabe ist nicht leicht, denn das Familienleben wird ständig von einer neuen Welt erschüttert, die sich in einer sozialen und kulturellen Revolution befindet.

À la fin des années 1950, l'Alsace, redevenue française depuis une quinzaine d'années, porte encore les blessures de la guerre. L'incorporation de force de 130 000 Alsaciens dans la Wehrmacht, dont un tiers ne sont jamais revenus, a profondément marqué les esprits. Pourtant, l'Histoire avance : en 1958, les Alsaciens se rallient massivement au Général de Gaulle, qui signera en 1963 le traité de l'Elysée avec le chancelier Adenauer.

Dans la famille Strumpfmann, le père, Aloïs, ancien incorporé de force, peine à comprendre ses trois filles, tournées vers la modernité, la société de consommation et la musique yéyé. Sa femme, Anna, fidèle aux Schlager allemands, tente tant bien que mal de maintenir l'unité familiale, secouée par les bouleversements sociaux et culturels de l'époque.

Der im Elsass geborener Autor Pierre Kretz wurde 2024 mit dem Johann-Peter-Hebel-Preis des Landes Baden-Württemberg ausgezeichnet.

SPRACHE / LANGUE → Elsässisch mit franz. Übertitelung / alsacien et surtitres en français

SPIELDAUER / DURÉE → 120 min

REGIE / MISE EN SCÈNE → Edzard Schoppmann

MIT / AVEC → Rachel Bernardinis, Luc Fontaine, Henrietta Teipel, Lena Sophie Knapp, Ela Güldüren

CHOREOGRAFIE / CHORÉGRAPHIE → Yaroslava Gorobey

ÉRIO-EMMANUEL SCHMITT

Monsieur Ibrahim und die Blumen des Koran — *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran*

Ein Lächeln, das Welten verbindet
Sur l'amitié, l'amour et l'art du bonheur

THEATER BADEN ALSACE, NEURIED

So / Di → 16.11. | 18:00

So / Di → 30.11. | 18:00

Fr / Ve → 05.12. | 20:00

REITHALLE, OFFENBURG

Mi / Me → 26.11. | 19:00

STADTHALLE, NAGOLD

Sa / Sa → 13.12. | 19:00



Eric-Emmanuel Schmitts Buch – bekannt auch durch die Verfilmung mit Omar Sharif – erzählt die Geschichte von Moses, einem 12jährigen Pariser Juden, der in einer viel zu großen Wohnung mit einem schweigsamen Vater lebt. Ärger in der Schule, den Vater bekochen, ab und an eine Moralpredigt – das Leben von Moses ist wirklich trübselig und langweilig. Wären da nicht die Huren in der Rue du Paradis, denen er vorflunkert, er sei Journalismus-Student und er wolle einen großen Artikel über sie schreiben. Und wäre da nicht Monsieur Ibrahim, der „Araber der Straße“, dem er ab und zu eine Dose stibitzt. Bis Moses eines Tages entdeckt, dass dieser Ibrahim Gedanken lesen kann. Auch sonst lebt er in einer völlig anderen Welt – ohne Bitterkeit, heiter, mit Liebe zu den Menschen, Nachsicht und einem Charme, der sogar Brigitte Bardot betört. Er lehrt, dass Schönheit überall ist, dass man Liebe verschenken soll. Und dass durch Langsamkeit Glück entsteht, mitten im Pariser Großstadtkosmos. Ibrahim verrät Moses das Zaubermittel für Glück und Kraft: Lächeln.

Le livre d'Eric-Emmanuel Schmitt – également connu par le biais du film avec Omar Sharif – raconte l'histoire de Moses, un jeune juif parisien de 12 ans qui vit dans un appartement bien trop grand avec un père taciturne. À cause des conflits à l'école, qu'il cache à son père qui, de temps en temps, le sermonne, la vie de Moses est vraiment triste et ennuyeuse. Mais il y a les prostituées de la rue du Paradis auxquelles il fait croire qu'il est étudiant en journalisme et qu'il veut leur consacrer un grand article. Et il y a aussi Monsieur Ibrahim, "l'arabe de la rue", auquel de temps à autre il chaparde une boisson. Jusqu'au jour où Moses découvre que cet Ibrahim lit dans les pensées. En fait, il vit dans un tout autre monde : il est sans amertume, clairvoyant, plein d'amour, prévenant envers les autres et son charme éblouit Brigitte Bardot en personne. Il lui enseigne que la beauté se trouve partout, que l'on doit offrir de l'amour. Et que le bonheur résulte de la lenteur, en plein cœur du grand Paris plongé dans le chaos. Ibrahim livre alors le secret du bonheur et de la force de l'âme : le sourire.

SPRACHE / LANGUE → Deutsch

SPIELDAUER / DURÉE → 120 min

REGIE / MISE EN SCÈNE → Edzard Schoppmann

MIT / AVEC → Clemence Leh, Marilena Weichert, Ela Güldüren, Markus Schultz, Jean-Michel Räber, Murat Bay

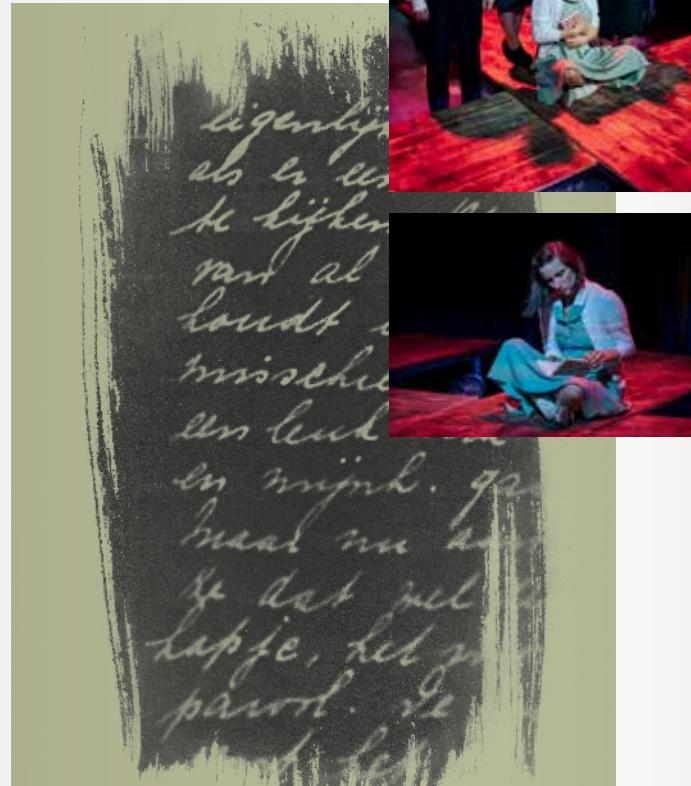
STÜCKE FÜR DEN ABENDSPIELPLAN / PIÈCES POUR LE SOIR
→ Shoah, Judentum, Krieg, Pubertät

THEATER BADEN ALSACE

Das Tagebuch der Anne Frank

Aus dem Versteck – in die Herzen der Welt

THEATER BADEN ALSACE, NEURIED
Fr/Ve → 17.10. | 20:00
So/Di → 02.11. | 18:00
Mi/Me → 19.11. | 10:00



Das Tagebuch der Anne Frank ist das berühmteste Tagebuch der Welt. Anne bekam es 1942 zu ihrem 13. Geburtstag von ihrem Vater geschenkt; nur wenige Tage darauf muss sie mit ihrer Familie vor der Gestapo flüchten. Zwei Jahre lang versteckt sich die jüdische Familie Frank in einem Hinterhaus in Amsterdam – auf engstem Raum und in ständiger Angst, entdeckt zu werden. Ihrem Tagebuch, das sie Kitty nennt, vertraut die 13-jährige ihre Gefühle und Gedanken an: Über das Leben im Verborgenen, alltägliche Nöte, existenzielle Ängste und die Sehnsucht nach einem Leben in Freiheit. Aber trotz aller Sorgen ist Anne auch eine ganz normale Teenagerin. Sie hat Stress mit ihrer Mutter, ist genervt von ihrer Schwester Margot und verliebt sich in den 15jährigen Peter van Pels, der mit seiner Familie ebenfalls im Versteck im Hinterhaus lebt. Die Tagebucheinträge enden zwei Jahre später – drei Tage vor Annes Verhaftung und Deportation in die Konzentrationslager Auschwitz und Bergen Belsen, wo sie kurz vor Kriegsende an Typhus gestorben ist.

Ein Stück Erinnerung, ein hochaktueller Stoff, der aufrüttelt, wachsam machen will gegen Antisemitismus und Rassismus, der sich gleichermaßen an Jugendliche und Erwachsene wendet.

STIMMEN / CRITIQUE

„Das Theater Baden Alsace hat unter der Regie von Diana Zöller eine eindringliche Bühnenfassung des Tagebuchs von Anne Frank vorgelegt. (...) Anne und ihre sieben Schicksalsgenossen stehen sinnbildlich für Millionen unschuldiger Opfer eines menschenverachtenden Regimes. Von der Theaterbühne geht einmal mehr die eindringliche Warnung aus, so etwas nie wieder geschehen zu lassen.“ → Baden Online, 25.02.2025

SPRACHE / LANGUE → Deutsch
SPIELDAUER / DURÉE → 75 min ohne Pause

REGIE / MISE EN SCÈNE → Diana Zöller
MIT / AVEC → Lena Sophie Knapp, Lissy Blume, Marilena Weichert, Tom E. Salminen, Christoph Hüllstrung

EDZARD SCHOPPMANN

MarlenePiaf – Das Leben zweier Diven — *MarlenePiaf - La vie de deux divas*

Ein dramatischer Liederabend voller Höhen und Tiefen
Théâtre de chambre musical

ART'RHENA VOGELGRUN
 Sa / Sa → 15.11. | 20:00
THEATER BADEN ALSACE, NEURIED
 So / Di → 28.12. | 18:00



Marlene Dietrich und Edith Piaf – zwei große Diven stehen hier gemeinsam auf der Bühne: jede für sich eine Ikone ihrer Zeit, über ein ähnliches Schicksal vereint und miteinander befreundet.

In einem szenischen Bilderbogen wird vom Aufstieg der zwei schillernden Showgrößen gespielt, gesungen und erzählt: immer im Rampenlicht unter dem gnadenlosen Blick der Öffentlichkeit, gejagt und oft selbstzerstörerisch, besaßen beide doch einen unbändigen Willen, der sie zum großen Erfolg führte. Auf dem Olymp des Show-Business angekommen wurden sie von ihrem Anspruch, alles zu geben und dem stetigen Kampf, ein Bild aufrecht erhalten zu müssen, das doch ständig zu zersplittern drohte, aufgerieben, bis sie schließlich mehr und mehr in eine psychische Hölle aus Einsamkeit und Sucht abglitten.

Ein bitter-schönes Theatervergnügen voll schwelender Leichtigkeit, das sich immer wieder aus schillernder Höhe durch unerwartete Falltüren in die Tiefe stürzt. Am Ende bleibt nur eins: Die Musik.

À travers une suite de tableaux musicaux, deux comédiennes jouent, chantent et racontent l'ascension de deux monstres sacrés, idoles en leur temps et que liait une profonde amitié. Toujours traquées et observées par le public, souvent autodestructrices, Marlene Dietrich et Edith Piaf possédaient toutes deux une volonté de fer qui leur permit de réussir. Arrivées au sommet de l'Olympe du show-business, elles furent déchirées entre l'envie de tout donner et l'impossibilité de se préserver. À la fin de leur vie, elles sombrèrent dans un enfer de solitude et de dépendance. Un spectacle musical et à fleur de peau : des chansons légères en apparence, mais qui ouvrent des abîmes.

STIMMEN / CRITIQUE

„Die großartigen Darstellerinnen verstehen es mit subtiler Ausdruckskraft, alle emotionalen und zum Teil bizarren Höhen und Tiefen eines Lebens im Showgeschäft sichtbar zu machen.“ → Offenburger Tageblatt

SPRACHE / LANGUE → Deutsch und Französisch / *français et allemand*
SPIELDAUER / DURÉE → 100 min

REGIE / MISE EN SCÈNE → Edzard Schoppmann
MIT / AVEC → Juliane Hollerbach, Zabou Lux, Richard Doust

JEAN-MICHEL RÄBER

Rapunzel — Raiponce

Ein verzaubertes Kindermusical
nach den Brüdern Grimm

*Une comédie musicale enchanteresse
d'après les frères Grimm*

THEATER BADEN ALSACE, NEURIED
So / Di → 19.10. | 16:00

ART'RHENA, VOGELGRUN
Di / Ma → 21.10. | 16:30



Das Grimm'sche Märchen neu erzählt, verspielt, poetisch und musikalisch – ohne alte Zöpfe.

Ein Ausflug in die Märchenwelt von Rapunzel, voller Verzauberung, verhext, verträumt auf rosa Wolke Sieben: Rapunzel, in einem Turm gefangen, sehnt sich nach ihrem heiß geliebten Prinzen, doch bevor das Paar glücklich werden kann, muss Rapunzel sich erst von ihren alten checkenden Heliokopter-Mama befreien. Mit vielen Liedern, großer Spiellust, in einer bunten Landschaft rund um einen magischen Turm stolpern und springen sie durch das Abenteuer des Erwachsenwerdens. Clémence Leh verleiht über ihre Musik jeder Figur einen anderen Charakter – mal lyrisch, klassisch, mal poppig, bis hin zum Rap findet sich stilistisch eine große Bandbreite unterschiedlicher Musikrichtungen. So kommt eine Vielzahl von Instrumenten zum Einsatz, vom Schlagzeug über den E-Bass bis zur akustischen Gitarre.

Raiponoe retenue prisonnière dans une tour sombre n'espère qu'une seule chose : retrouver son cher et tendre prince. Mais avant de pouvoir réaliser son rêve, il faudra que notre héroïne s'émane de sa mère qui plane sur sa vie tel un hélicoptère de surveillance. Dans un décor de coussins bariolés surplombé par une grande tour, les quatre comédiennes chantent, dansent, trébuchent et rebondissent dans l'aventure qu'est le passage de l'enfance à l'âge adulte. Une réinterprétation du conte de Grimm, ludique, poétique, musicale et sans vieille tresse...

SPRACHE / LANGUE → Deutsch und Französisch / *français et allemand*

ALTER / ÂGE → 6+

SPIELDAUER / DURÉE → 80 min

REGIE / MISE EN SCÈNE → Edzard Schoppmann

MIT / AVEC → Selina Fröhlich, Falk Döhler, Clémence Leh,
Camilia Kallfaß

JEAN-MICHEL RÄBER

Der kleine König Artus — *Le petit roi Arthur*

Eine zweisprachige Abenteuergeschichte
 für Heldinnen und Helden ab 6 Jahren

Une aventure bilingue pour héroïnes et héros dès 6 ans

THEATER BADEN ALSACE, NEURIED

So / Di → 11.01. | 16:00

★ Uraufführung und Eröffnung /
 Première et ouverture Festival
Allez hop! 2026

So / Di → 18.01. | 16:00



Interreg



Cofinancé par
 l'Union Européenne
 Kofinanziert von
 der Europäischen Union

Rhin Supérieur | Oberrhein

ACTO

Was macht einen echten Ritter aus?

Mut? Ein Schwert? Drachen besiegen und Prinzessinnen retten? Oder reicht eine große Fantasie?

Artus ist Einzelkind, träumt von Abenteuern und will König werden – zumindest in seiner Vorstellung. Doch dann taucht plötzlich Arthur auf: Halbbruder, französischsprachig, ebenfalls angehender Ritter – und ganz und gar nicht eingeplant.

Zwei Sprachen, zwei Welten – ein gemeinsames Ziel. Widerwillig ziehen sie los, mit Spielzeugschwert und Schulranzen als Ihre Rüstung.

Sie begegnen einem tanzenden Drachen, einer untypischen Prinzessin – und vielen Missverständnissen.

Eine humorvolle und poetische Geschichte auf Deutsch und Französisch über die Kunst, eine gemeinsame Sprache zu finden.

Qu'est-ce qui fait un vrai chevalier ?

Du courage ? Une épée ? Terrasser des dragons et sauver des princesses ? Ou suffit-il d'avoir beaucoup d'imagination ?

Artus est fils unique, rêve d'aventures et veut devenir roi – du moins dans son imagination. Mais voilà qu'un jour Arthur débarque : son demi-frère francophone, lui aussi futur chevalier – et absolument pas prévu.

Deux langues, deux mondes – un même objectif.

À contrecœur, ils partent ensemble, leur cartable en guise d'armure

et leur épée en bois bien en main.

En chemin, ils rencontrent un dragon qui veut danser, une princesse peu conventionnelle – et beaucoup de malentendus.

Une histoire drôle et poétique en allemand et en français sur l'art de trouver une langue commune.



SPRACHE / LANGUE → Deutsch und Französisch / *français et allemand*

ALTER / ÂGE → 6 +

SPIELDAUER / DURÉE → 60 min

REGIE / MISE EN SCÈNE → Guido Schumacher

MIT / AVEC → Tom E. Salminen, Lena Sophie Knapp,
 Clément Labopin

THEATER PATATI PATATA REUTLINGEN

Weihnachtsmann vergiss mich nicht

Eine kleine, liebevolle Geschichte zur Weihnachtszeit für die kleinsten Theaterbären ab 3 Jahren, nach dem gleichnamigen Bilderbuch von Norbert Landa

THEATER BADEN ALSACE, NEURIED
 Sa / Sa → 20.12. | 16:00



Im Winter gibt es im Bärental keine Pilze, keine Brombeeren und keinen Honig. Im Winter gibt es im Bärental nur Schnee, Schnee, Schnee. Da schlafen alle großen und kleinen Bären tief unter der Schneedecke in ihrer Höhle. Sie halten Winterschlaf. Sie verschlafen Schnee und Eis und wachen erst wieder auf, wenn es Frühling wird. Ja, sie verschlafen sogar Weihnachten... Alle? – Nein, einer nicht. Berti, der liegt in seiner Höhle und kann nicht schlafen, denn ein Gedanke jagt ihm durch den Kopf: Wird der Weihnachtsmann mich auch nicht vergessen? Und schon macht sich Berti auf in die dunkle Winternacht, um den Weihnachtsmann zu suchen.

In einem tief verschneiten Bühnenbild erzählt und spielt eine Schauspielerin Bertis Suche nach dem Weihnachtsmann. Dabei wechseln Schauspiel, Erzähltheater und Figurenspiel – kleine einfache Lichtspiele sorgen für viel Atmosphäre

SPRACHE / LANGUE → Deutsch
 ALTER / ÂGE → 3 +

REGIE / MISE EN SCÈNE → Sonka Müller
 MIT / AVEC → Sonka Müller

DR. MÔJÔ ET MISTER G

Die große Reise des Michel-Mabel-Zirkus — *Le Grand voyage du Michel Mabel Circus*

Ein interaktives Musik- und Theaterspektakel, seltsam, witzig und mitreißend. Willkommen in der Welt von Dr. Môjô und Mister G.

Un spectacle musical et théâtral interactif, étrange, drôle et envoûtant. Bienvenue dans le monde de Dr. Môjô et Mister G.

THEATER BADEN ALSACE, NEURIED
 Fr / Ve → 31.10. | 20:00



Zwei unzertrennliche Kumpel – ein Tresenpoet und ein Sammler bizarre Instrumente – werden nach einer Nacht zu viel von ihren Gefährtinnen vor die Tür gesetzt. Mit Gitarren, Koffern und ihren Träumen brechen sie auf zu einer unwahrscheinlichen Reise über Straßen, durch Epochen ... und Mythen. Auf ihrem Weg taucht Michel Mabel auf, Direktor eines magischen, wandelbaren Zirkus, zugleich außerhalb der Zeit und doch überall verankert. Er überträgt ihnen die Leitung dieses verrückten Zuges: eines musikalischen Zirkus zwischen Vergangenheit und Zukunft, durchgeknalltem Blues und europäischem Folklore. Dort begegnen sie Calamity Jane, einer Schlagzeugerin mit ohrenbetäubender Stille, und Mercredi, genannt Murphy's Law, einer Gitarristin, die den Raum-Zeit-Kontinuum mit einem einzigen Akkord verbiegen kann. In diesem lebendigen Labor treffen sie auf die Geister von Wilde, Rimbaud, Burton, Elvis, Higelin, Lou Reed und vielen anderen.

Deux compères inséparables, poète de comptoir et collectionneur d'instruments bizarres, jetés à la rue par leurs compagnes après une nuit de trop. Avec leurs guitares, leurs valises et leurs rêves, ils embarquent dans un voyage improbable à travers les routes, les époques... et les mythes. Sur leur chemin surgit Michel Mabel, directeur d'un cirque magique et mouvant, à la fois hors du temps et ancré partout. Il leur confie la direction de ce convoi fou : un cirque musical entre passé et futur, blues déjanté et folklore européen. Ils y rencontrent Calamity Jane, batteuse au silence assourdissant, et Mercredi, surnommée Murphy's Law, guitariste capable de tordre l'espace-temps d'un simple accord. Dans ce laboratoire vivant, ils croisent les fantômes de Wilde, Rimbaud, Burton, Elvis, Higelin, Lou Reed et bien d'autres.

SPRACHE / LANGUE → français / ein wenig deutsch

MIT / AVEC → Quatre musiciens sur scène menés par Yvan Dantzer vous plongent dans l'univers musical d'un blues revisité en forme de théâtre fantastique /
 Auf der Bühne: Vier Musiker, unter der Leitung von Yvan Dantzer, entführen in die Welt des fantastischen Blues.

NACER ZERFAOUI

Weihnachtsstimmungen — *Esprit de Noël*

Ein festlicher Moment der Musik, Poesie und Verbundenheit

Un moment festif de musique, de poésie et de convivialité

THEATER BADEN ALSACE, NEURIED
 Fr / Ve → 19.12. | 20:00



Ein musikalischer und poetischer Moment, um das Licht und den Frieden von Weihnachten zu feiern.

Am Klavier wird Nacer Zerfaoui eine Klangreise gestalten, in der sich von verschiedenen Kulturen inspirierte Improvisationen mit Werken des großen deutschen Komponisten Johann Sebastian Bach verbinden. Die Töne verweben sich mit den Worten von Rudi Popp – auf Deutsch und Französisch – zu einem einfühlsamen und tiefgründigen Dialog über den Geist von Weihnachten, das Einvernehmen zwischen den Völkern und die Hoffnung auf eine friedvolle Welt. Zwischen klassischer Musik und Improvisation, Worten und Stille lädt dieses Rezital das Publikum zu einem Moment des Teilens, der Kontemplation und der Brüderlichkeit ein.

Un moment musical et poétique pour célébrer la lumière et la paix de Noël. Au piano, Nacer Zerfaoui proposera un voyage sonore mêlant improvisations inspirées de différentes cultures et œuvres du grand compositeur allemand Johann Sebastian Bach. Les notes s'entrelaceront aux mots de Rudi Popp, en allemand et en français, dans un dialogue sensible et profond autour de l'esprit de Noël, de l'entente entre les peuples et de l'espoir d'un monde apaisé. Entre musique classique et improvisation, paroles et silences, ce récital invitera le public à un moment de partage, de contemplation et de fraternité.

SPRACHE / LANGUE → Deutsch und Französisch / *français et allemand*
SPIELDAUER / DURÉE → 75 min

KLAVIER / AU PIANO → Nacer Zerfaoui
REZITAL / RÉCITAL → Pasteur Rudi Popp

Ü60-SPIELCLUB DES THEATER BADEN ALSACE

Im Spiegel der Freiheit

Aufführung des SeniorInnenclubs „Die späte Spielerei“

Der Ü60-Club des Theater Baden Alsace beleuchtet den Begriff Freiheit aus persönlicher und gesellschaftlicher Sicht in einer bewegenden Theatercollage.

In Szenen, Texten und Bildern setzen sich die Spieler:innen mit der Frage auseinander, was Freiheit bedeutet – und wie sie sich anfühlt.

Entstanden ist ein vielstimmiges Stück über das Ringen um Selbstbestimmung, den Wert des Friedens und die Unfreiheit in der Welt.

KIK - KULTUR IN DER KASERNE, OFFENBURG
Mi / Me → 29.10. | 19:00 → *Eintritt frei*



Der neue Hyundai INSTER

Are you in?



Leasing mtl. nur
193,00 €¹
ohne Anzahlung

Hyundai INSTER Select 71 kW (97 PS), Energieverbrauch kombiniert: 14,3 kWh/100km;
CO2-Emissionen kombiniert: 0 g/km; CO2-Klasse: A.

TRI AG
AUTOMOBILE

Bahnhofstraße 58
77971 Kippenheim
T +49 7825 869940

HYUNDAI

5 JAHRE
Garantie
ohne Kilometerlimit*

8 JAHRE
Batterie
Garantie*

*Hyundai INSTER Select 71 kW (97 PS): Anschaffungspreis 21.895,- €; Leasingsonderzahlung: 0,00 € + 48 mtl. Raten á 193,00 € + Überführungskosten 1.190,- € = Gesamtaufwand 10.454,- €; Laufzeit 48 Monate; Laufleistung: 5.000 km/Jahr; Es handelt sich um ein unverbindliches Kilometer-Leasingangebot für Privatkunden der Hyundai Leasing ein Service der Allane SE, Dr.-Carl-von-Linde-Str. 2, 82049 Pullach für die wir als ungebundener Vermittler tätig sind. Bonität vorausgesetzt. Fahrzeuggabbildung dient zur Illustration. * Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien.

A map of France and Germany with red dots indicating network locations. Labels include: Hamburg, Berlin, Leipzig, Düsseldorf, Frankfurt, Saarbrücken, Stuttgart, München, Lille, Strasbourg, Paris, Nantes, Poitiers, Bordeaux, Montpellier, Lyon, Toulouse, Aix-en-Provence, Nice, and Brest. A red arrow points from the text "für Sie am Oberrhein" towards the Rhine River area. The text "Le réseau transfrontalier d'entrepreneurs Das grenzüberschreitende Unternehmernetzwerk" is at the top, and "cafa-rso.eu" with social media icons is at the bottom. The logo "CAFA-RSO" is at the bottom right, with "DEUTSCH - FRANZÖSISCHER WIRTSCHAFTSCLUB OBERRHEIN CLUB D'AFFAIRES FRANCO-ALLEMAND DU RHIN SUPERIEUR - OBERRHEIN" below it.

Le réseau transfrontalier d'entrepreneurs
Das grenzüberschreitende Unternehmernetzwerk

cafa-rso.eu

in f tw x

CAFA-RSO

DEUTSCH - FRANZÖSISCHER WIRTSCHAFTSCLUB OBERRHEIN
CLUB D'AFFAIRES FRANCO-ALLEMAND DU RHIN SUPERIEUR - OBERRHEIN

Bringt den strengsten Kritiker zum Nachschenken.



Bei der Finest Beer Selection 2025 wurde KETTERER BIER alkoholfrei als bestes alkoholfreies Bier des Wettbewerbs ausgezeichnet.

BABEL – Junges Theater BAAden ALsace

Bei BABEL Junges Theater BAAden ALsace Lahr können Kinder und Jugendliche Theaterluft schnuppern, in die verschiedensten Bühnenkünste reinschnuppern und sogar im Rampenlicht stehen! Die theaterpädagogische Arbeit von BAAL in Lahr bietet ihnen Zeit und Raum, sich unter professioneller Anleitung von Theaterpädagog:innen und Schauspieler:innen kreativ zu begegnen, zu erproben und Theaterprojekte zu verwirklichen. Das Programm reicht von Schnupper- über Intensivworkshops am Wochenende und in den Ferien bis hin zur Stückentwicklung über die Dauer des ganzen Schuljahres. Vermittelt werden Grundlagen des Schauspiels und des Improvisationstheater. Auch Techniken wie Maskentheater, Bühnenkampf, Pantomime und kreatives Schreiben stehen auf dem Programm. BABEL begeistert junge Menschen verschiedenster Herkunft für Theater. In Kooperation mit dem Schlachthof – Jugend & Kultur, dem Kulturamt der Stadt Lahr und anderen städtischen Jugendeinrichtungen, überwindet das junge Theater BAAL kulturelle und gesellschaftliche Grenzen.

Für Beratung und mehr Informationen kontaktieren Sie
Annika Schneider-Stamm
+49 (0)781 970 697 114
annika.schneiderstamm@theater-baden-alsace.com

KIDICLUB

Das Ding!

Stell dir vor: Du findest plötzlich ein geheimnisvolles DING und auf einmal redet kaum noch jemand – alle schauen nur noch aufs Handy. Zocken, tippen, posten ... Aber was, wenn die echten Freunde dabei verloren gehen? STOPP: Da muss man doch was tun! Die Freundesbande „MOMO“ geht der Sache auf die Spur und du kannst Teil davon sein! Begib auch du dich auf eine spannende Theaterreise durch das Internet! Egal, ob du gern Schauspielerst, bastelst oder einfach Lust hast, was Neues auszuprobieren: Hier zählt, was du mitbringst!

ALTER → ab 8 Jahren
WANN → mittwochs 15:30–17:00 Uhr
WO → Schlachthof Lahr
START → 24.09.2025
TEILNAHME → kostenlos

JUGENDCLUB

KI – Echt jetzt?!

Künstliche Intelligenz ist kein Zukunftsthema mehr – sie ist schon hier. Aber was bedeutet das für uns? Was passiert, wenn Maschinen plötzlich mehr können als wir denken? Können wir ihnen vertrauen? Oder sind wir längst selbst Teil des „Systems“? Tauche ein, in eine Welt, in der Technik und Theater aufeinandertreffen.

Wir spielen mit Ideen, stellen Fragen und experimentieren mit digitalen Welten. Ob auf der Bühne, hinter den Kulissen oder im kreativen Prozess – du bestimmst, wie die Zukunft aussieht

ALTER → ab 12 Jahren
WANN → montags, 16:00–17:30 Uhr
WO → Schlachthof Lahr
START → 22.09.2025
TEILNAHME → kostenlos

PARKTHEATERCLUB

Mix it up!

Shakespeare? Mozart? West Side Story? Klingt erstmal nach Elternabend.

Aber was, wenn wir daraus unser Ding machen? Wir nehmen Klassiker, schmeißen sie durch die Zeitmaschine und bringen sie auf die Bühne – auf unsere Weise! Gemeinsam stellen wir die alten Geschichten auf den Kopf: Schreiben sie um, mixen Musik, choreografieren und gestalten Bühnenbilder, wie es uns gefällt. Dein Style, deine Ideen, deine Skills – und wenn du noch was Neues lernen willst, ist das hier der perfekte Platz!

ALTER → 6–26 Jahre
WANN → montags, 17:45–19:15 Uhr
WO → Schlachthof Lahr
START → 22.09.2025
TEILNAHME → kostenlos

HERBSTFERIENWORKSHOP

Stückentwicklung – Theatermitbestimmen

Die eigene Geschichte auf die Bühne bringen: Ein großer Traum! Aber wie genau funktioniert das eigentlich? Wie entwickelt man in einer Gruppe gemeinsam ein Stück? Wie kommt man vom leeren Blatt zu einem Theaterstück? Und welche Formen von Stücken gibt es überhaupt?

Wenn du Lust hast, genau das auszuprobieren und zu lernen, dann bist du bei unserem Ferienworkshop „Stückentwicklung – Theater mitbestimmen“ genau richtig!

Hierbei soll es darum gehen, gemeinsam ein Thema zu finden, mitzureden, Ideen auszutauschen, Texte zu schreiben, Szenen zu entwickeln und zu proben und aus all dem am Ende ein kleines Stück zu zaubern.

ALTER → ab 12 Jahren
WANN → 27.-31.10.2025,
jeweils von 15:00–18:00 Uhr
WO → Schlachthof Lahr
START → kostenlos

Tickets

Kartenvorverkauf an allen üblichen Vorverkaufsstellen /
Prévente des billets dans tous les points de vente habituels
 → Armbruster „Lädle“
 im Europäischen Forum am Rhein Neuried
 → Bürgerbüro Offenburg
 → KulTourBüro Lahr
 → Mittelbadische Presse
 → Badische Zeitung

und unter / *Prévente en ligne* →
www.reservix.de

Beratung, Gruppenreservierung und Anmeldung
 für Sonderveranstaltungen / *Renseignements,
 réservations de groupes et inscriptions pour des
 événements particuliers*

→ +49 (0)781 97 06 97 110
reservation@theater-baden-alsace.com

Reservierung für Schulvorstellungen / *Réservation pour
 les représentations scolaires*

→ Annika Schneider-Stamm
annika.schneiderstamm@theater-baden-alsace.com
 +49 (0)781 97 06 97 114

Informationen — *Renseignements*

Ausführliche Informationen über das Theater und zum
 Spielplan finden Sie auf unserer Website / *Informations
 détaillées sur le théâtre et la programmation sur notre site*
 → www.theater-baden-alsace.com

Theaterspielstätte — *Salle de théâtre*

Theater BAden ALsace
 Europäisches Forum am Rhein
 Am Altenheimer Yachthafen 1
 77743 Neuried
 Deutschland /Allemagne

ANREISE MIT DEM AUTO

Das Theater liegt direkt an der Pierre-Pflimlin-Brücke
 am deutschen Rheinufer.

Von Deutschland kommend erreichen Sie das Theater
 über die L98, von Frankreich aus über die N353.

VENIR EN VOITURE

*Le théâtre se situe directement au pont Pierre-Pflimlin, sur la
 rive allemande du Rhin.
 En venant d'Allemagne, vous y accédez par la L98, et depuis la
 France, par la N353.*

FLEX'HOP

*Flex'hop, transport sur réservation, dessert notre théâtre!
 Réservez vos trajets à la demande via le site
<https://Flexhop.eu>
 l'application ou par téléphone
 + 33 800 200 120*

HERAUSGEBER

Theater Eurodistrict BAdeN ALsace
Im Untern Angel 29 b
77652 Offenburg

+49 (0)781 970 69710
info@theater-baden-alsace.com
www.theater-baden-alsace.com

Redaktionsschluss 31.08.2025
Änderung vorbehalten!

INTENDANZ

Edzard Schoppmann

GESCHÄFTSFÜHRUNG

Guido Schumacher

REDAKTION, ÜBERSETZUNG

Ellen Fournier

GESTALTUNG

DESIGN PER SE — Jürgen X. Albrecht
Turnhallestr. 8a, 77654 Offenburg
www.design-per-se.de

DIEBOX

SELFSTORAGE IN OFFENBURG

Lagern leicht gemacht

Heinrich-Hertz-Straße 24 • 77656 Offenburg



Sofort
online buchen!



+49 (0) 781 / 72700
www.diebox-selfstorage.de

So einfach geht Einlagern:

Zugang
24/7



**Sehr gute
Verkehrs-
Anbindung**



**Elektronische
Zugangskontrolle**



Kameraüberwachung



DWS

UMZUG & LOGISTIK

Starke Partner • starke Leistungen!

Mehr als nur Transport:
Umzugsmaterialien, Anhänger-
Verleih & Lagermöglichkeiten.

Klassik-, Selbstpacher,
Full-Service- Umzüge:
Umzug,Rundum,Sorglos.

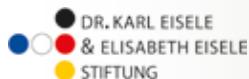
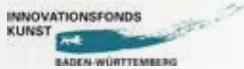
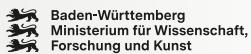
Unternehmens-Umzug:
Ihr Business läuft weiter.

Lagerlösungen, die begeistern:
Lagerlogistik mit vielfältigen
Optionen.

Diebold GmbH & Co. KG
+49 (0) 781 / 72700 • www.diebold-logistik.de

Wir danken unseren Förderern, Sponsoren,
Medien- und Kooperationspartnern.

Nous remercions nos partenaires de coopération et financiers,
nos sponsors et nos mécènes.



Spielplan — Programme 2025

OKTOBER / OCTOBRE

Sa / Sa	04.10.	18:00	Kick-off / lancement ACTO Theater BAden ALsace, Neuried
Sa / Sa	04.10.	20:00	Lonely Hearts ☆ Uraufführung / Première de création Theater BAden ALsace, Neuried
So / Di	05.10.	18:00	Lonely Hearts Theater BAden ALsace, Neuried
Sa / Sa	11.10.	20:00	Lonely Hearts Theater BAden ALsace, Neuried
So / Di	12.10.	18:00	Lonely Hearts Theater BAden ALsace, Neuried
Fr / Ve	17.10.	20:00	Das Tagebuch der Anne Frank Theater BAden ALsace, Neuried
So / Di	19.10.	16:00	Rapunzel / Raiponce Theater BAden ALsace, Neuried
Di / Ma	21.10.	16:30	Rapunzel / Raiponce Art'Rhena, Vogelgrün
Fr / Ve	24.10.	20:00	D'fameli Strumpfmann Theater BAden ALsace, Neuried
Sa / Sa	25.10.	20:00	D'fameli Strumpfmann Festhalle Oberwolfach
So / Di	26.10.	18:00	D'fameli Strumpfmann Graf-Reinhard Halle Rheinau-Rheinbischofsheim
Mi / Me	29.10.	19:00	Im Spiegel der Freiheit Späte Spielerei der BAAL Seniorenclub KiK - Kultur in der Kaserne, Offenburg
Fr / Ve	31.10.	20:00	Dr. Môjô et Mister G. - Le Grand Voyage du Michel Mabel Circus ◊ Konzert / Concert Theater BAden ALsace, Neuried

NOVEMBER / NOVEMBRE

So / Di	02.11.	18:00	Das Tagebuch der Anne Frank Theater BAden ALsace, Neuried
Fr / Ve	07.11.	20:00	Lonely Hearts Theater BAden ALsace, Neuried
Sa / Sa	08.11.	20:00	Lonely Hearts Theater BAden ALsace, Neuried
Sa / Sa	15.11.	20:00	MarlenePiaf - Das Leben zweier Diven — <i>La vie de deux divas</i> Art'Rhena Vogelgrün
So / Di	16.11.	18:00	Monsieur Ibrahim und die Blumen des Koran — <i>Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran</i> Theater BAden ALsace, Neuried
Mi / Me	19.11.	10:00	Das Tagebuch der Anne Frank Theater BAden ALsace, Neuried
Fr / Ve	21.11.	20:00	D'fameli Strumpfmann Espace Saint Grégoire à Munster
So / Di	23.11.	18:00	Das Tagebuch der Anne Frank Theater BAden ALsace, Neuried
Mi / Me	26.11.	19:00	Monsieur Ibrahim und die Blumen des Koran — <i>Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran</i> Reithalle, Offenburg
Sa / Sa	29.11.	20:00	Lonely Hearts Rheingießenhalle, Rust
So / Di	30.11.	18:00	Monsieur Ibrahim und die Blumen des Koran — <i>Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran</i> Theater BAden ALsace, Neuried

DEZEMBER / DÉCEMBRE

Fr / Ve	05.12.	20:00	Monsieur Ibrahim und die Blumen des Koran — <i>Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran</i> Theater BAden ALsace, Neuried
Sa / Sa	06.12.	20:00	Lonely Hearts Theater BAden ALsace, Neuried
Do / Je	11.12.	18:00	Lonely Hearts Theater BAden ALsace, Neuried
Sa / Sa	13.12.	19:00	Monsieur Ibrahim und die Blumen des Koran — <i>Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran</i> Stadthalle, Nagold
So / Di	14.12.	18:00	Lonely Hearts Theater BAden ALsace, Neuried
Fr / Ve	19.12.	20:00	Weihnachtsstimmungen — Esprit de Noël ◊ Konzert / Concert Theater BAden ALsace, Neuried
Sa / Sa	20.12.	16:00	Weihnachtsmann vergiss mich nicht ◊ Gastspiel → Patati Patata Reutlingen Theater BAden ALsace, Neuried
So / Di	28.12.	18:00	MarlenePiaf - Das Leben zweier Diven — <i>La vie de deux divas</i> Theater BAden ALsace, Neuried
Mi / Me	31.12.	20:00	SILVESTER - Lonely Hearts Reithalle Offenburg

VORSCHAU JANUAR – Allez hop! 2026

So / Di	11.01.	16:00	Der kleine König Artus / Le petit roi Arthur ☆ Uraufführung / Première de création ◊ Allez Hop! Theater BAden ALsace, Neuried
So / Di	18.01.	16:00	Der kleine König Artus / Le petit roi Arthur ◊ Allez Hop! Theater BAden ALsace, Neuried

THEATER BADEN ALSACE

Theater Eurodistrict BAden ALsace
Im Untern Angel 29 b
77652 Offenburg

+49 (0)781 970 697 10
info@theater-baden-alsace.com

www.theater-baden-alsace.com

Folge uns →
Suivez-nous

